



Associazione Italiana
Traduttori e Interpreti
AITI PVDA



**AITI sezione Piemonte e Valle d'Aosta
e
COM&TEC Associazione Italiana per la Comunicazione Tecnica**

sono liete di presentare il corso:

**Da traduttore a comunicatore via web:
le strategie vincenti di un professionista che evolve**

Formatore: Simone Fanti

**Mercoledì 7 giugno 2017 - ore 10:00-17:00
Turin Palace Hotel, Via Paolo Sacchi 8, Torino**

Il corso è gratuito per i soci AITI, associazioni consorelle e COM&TEC.
Il corso attribuisce **8 crediti formativi professionali ai soci AITI**.

Quota di iscrizione per i **non soci**: euro 100+ IVA (22%) da versarsi secondo le modalità indicate nell'apposito modulo di iscrizione.

Le iscrizioni sono aperte dalla data odierna e dovranno pervenire entro il **29/05/2017**.

Per iscriversi cliccare su [Modulo di Iscrizione](#)

Numero massimo di partecipanti: 40

Programma:

Registrazione dei partecipanti: 9:30 - 10:00
Corso: 10:00 - 13:00 / 14:00 - 17:00
Pausa pranzo: 13:00 - 14:00.

N.B. L'organizzazione del pranzo e il costo **non sono inclusi**.

Formatore: [Simone Fanti](#)

Simone Fanti è giornalista professionista dal 2000 e in questi 17 anni ha scritto per le principali testate italiane: da Panorama al Mondo (in cui è stato caposervizio per 6 anni), dal Corriere della Sera a Gazzetta.it (come collaboratore e redattore). Attualmente lavora per il settimanale Io donna, allegato del Corriere della Sera, e per il sito [iodonna.it](#) di cui cura anche la presenza sui social. Dal 2012 scrive per il blog multiautore InVisibili presente sul sito [corriere.it](#) su cui si occupa di temi legati al mondo della disabilità. Dal 2001, a causa di un incidente, è su una sedia a rotelle, condizione che non gli ha però precluso la capacità di vivere una vita intensa.

Abstract:

L'uso dei social media, ormai consolidato da anni, sta diventando sempre più preponderante nel nostro modo di comunicare.

Il web mette a disposizione tutte le sue potenzialità, ma per sfruttarle come professionisti è necessario adeguarsi ed elaborare nuove strategie di azione, che puntino da un lato ad autopromuoversi e, dall'altro, ad aiutare le aziende, clienti o potenziali, ad affrontare le incognite linguistiche e culturali dei mercati stranieri.

Nella comunicazione attraverso i social media i contenuti devono rispondere a precisi criteri di funzionalità e devono essere in grado di catturare l'attenzione dei navigatori del web, che di fatto sono anche i nostri potenziali clienti.

Per rimanere sul mercato ed essere competitivi e visibili, tanto le aziende quanto i professionisti non possono e non devono lasciarsi sfuggire le occasioni di crescita e visibilità che, inevitabilmente, i Social riescono a garantire.

I professionisti/consulenti scoprono quindi, opportunità di business e di ampliamento delle competenze che sfociano in Consulenze ad Alto Valore Aggiunto.

In un'ottica di Comunicazione Globale e di competenze necessarie a operare in questo settore i Comunicatori, i Traduttori/Localizzatori, i Terminologi non possono non sentirsi "chiamati a partecipare".

Scopo e obiettivo del corso:

Il corso ha lo scopo da un lato di illustrare ai traduttori come gestire e promuovere i contenuti tecnici dei propri clienti sui social, facendo emergere oltre alle competenze linguistiche-culturali anche quelle di comunicatori via web e, dall'altro, di mostrare ai professionisti della traduzione come autopromuoversi per attirare potenziali clienti e comunicare che si possiedono le competenze necessarie per affiancare i professionisti del web marketing e lavorare in team con altri professionisti, apportando valore aggiunto.

Per questo occorrono competenza e conoscenza delle dinamiche dei social, dei target di riferimento, dello stile e del linguaggio da utilizzare ed altro che scopriremo insieme.

La giornata prevede una **sessione di sperimentazione** attraverso l'analisi concreta di casi pratici e la creazione di una campagna di promozione di contenuti via social.

ATTENZIONE: a iscrizione avvenuta, i partecipanti sono pregati di contattare per tempo l'indirizzo aiticomtec@gmail.com qualora non potessero più partecipare all'evento, per consentire a chi è in lista d'attesa di subentrare.

Il socio AITI che non avvisi almeno 48 ore prima dell'evento della sua impossibilità a partecipare non potrà iscriversi direttamente per i due eventi gratuiti successivi a numero chiuso.

Per qualsiasi informazione o chiarimento si prega di contattare l'indirizzo: aiticomtec@gmail.com

Come raggiungere la sede dell'evento**In treno**

Dalla stazione di Porta Nuova:

- prendere l'uscita per via Sacchi che si trova sulla sinistra dando le spalle al binario di arrivo
- attraversare Via Sacchi e svoltare a sinistra

In autobus/tram/metro

- linee 4, 4a, 11, 12, 58, 58/, 92 con fermata in Via Sacchi
- linee 9, 33, 52, 64, 67, 68, 101 con fermata in Corso Vittorio Emanuele II davanti alla stazione di Porta Nuova
- linea M1 della metro: scendere alla fermata PORTA NUOVA